

PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS Nr. AB "KLAIPĖDOS NAFTA"
SUTARTIS

2015 m. gegužės 29 d.
Klaipėda

Nr. J4-176-2015

Akinė bendrovė „Klaipėdos nafta“, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti akcinė bendrovė, juridinio asmens kodas 110648893, kurios registruota buveinė yra Burių g. 19, Klaipėda, Lietuvos Respublika, duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama generalinio direktoriaus pavaduotojo Osvaldo Sabaliausko, veikiančio pagal įmonės 2015 m. gegužės 12 d. generalinio direktoriaus įsakymą Nr.P4-90, (toliau – **Užsakovas**), ir

UAB Columbus Lietuva, pagal Lietuvos įstatymus įsteigta ir veikianti uždaroji akcinė bendrovė, juridinio asmens kodas 135475673, kurios registruota buveinė yra Savanorių pr. 349, LT-51480 Kaunas, duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama direktoriaus pavaduotojos Gretos Vasiliauskaitės ir direktoriaus pavaduotojo Dovydo Zinkevičiaus, veikiančių pagal suteiktus įgaliojimus (toliau – **Paslaugų teikėjas**),

ATSIŽVELGDAMOS Į TAI, KAD:

(A) Siekiant pilnai įgyvendinti Užsakovo poreikius, Paslaugų teikėjo kuriamos gamtinių dujų apskaitos sistemos verslo valdymo ir finansų apskaitos sistemos Microsoft Dynamics Navision (toliau - NAV) platformoje yra sukurta informacinė sistema (Naudotojų portalas), kurio funkcionalumą būtina praplėsti tam, kad realizuoti portalo informacijos tvarkymą iš NAV aplinkos, integruoti išdujinimo planų ir užsakymų įkėlimą į gamtinių dujų apskaitos (GDA) sistemos dienos darbalapį, sukurti papildomas ataskaitas. Naudojimosi terminalu taisyklėse numatyta, kad turi būti teikiama informacija terminalo naudotojams ir priimami pajėgumų rezervavimo užsakymai, todėl reikalingos šios paslaugos;

(B) Paslaugų teikėjas specializuojasi ir turi didelę patirtį naudotojų portalų kūrimo srityje bei yra sukūręs Užsakovui veikiančią Naudotojų portalą, integruotą su NAV;

(C) Paslaugų teikėjas yra sukaupęs dujų apskaitos procesų patirtį, jam kuriant gamtinių dujų apskaitos programinę įrangą NAV sistemoje jau yra žinomas Užsakovo verslo modelis;

(D) Dabartinei gamtinių dujų apskaitai panaudoto NAV To-Increase modulio autorinės teisės priklauso Paslaugų teikėjo įmonių grupei,

(E) Užsakovas savo 2015 m. gegužės 26 dienos sprendimu Nr. AP-19 pripažino, kad Paslaugų teikėjo pasiūlymas atitiko pirkimo sąlygų reikalavimus ir buvo pasiūlyta mažiausia priimtina Paslaugų įsigijimo kaina, todėl pagal šio pirkimo priimtinos mažiausios kainos kriterijų jo pasiūlymas buvo pripažintas laimėjusiuoju;

Sudarydamos šią Sutartį Šalys siekia užfiksuoti savo galutinį susitarimą dėl Naudotojų portalo kūrimo paslaugų teikimo sąlygų ir tvarkos;

TODĖL Šalys, pageidaudamos priimti sutartinius įsipareigojimus, susitarė ir sudarė šią Paslaugų teikimo sutartį (toliau – **Sutartis**):

1. SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Šia Sutartimi Paslaugų teikėjas įsipareigoja suteikti Užsakovui suskystintų gamtinių dujų (toliau - SGD) terminalo Naudotojų portalo praplėtimo paslaugas, kurių apimtyje turi būti sukurtas GDA sistemos funkcionalumas, skirtas realizuoti Naudotojų portalo informacijos tvarkymo funkcijas GDA sistemos NAV aplinkoje, realizuotas išdujinimo planų ir užsakymų įkėlimas į GDA sistemos dienos darbalapį, sukurtos papildomos ataskaitos (toliau – Paslaugos).

1.2. Reikalavimai Paslaugoms išdėstyti 2 priede „AB „Klaipėdos nafta“ techninė užduotis SGDT naudotojų portalo funkcionalumo praplėtimo darbams Nr. TU15-001“ (toliau-Techninė specifikacija).

1.3. Paslaugos apima visų reikalingų duomenų bazių valdymo sistemų, sisteminės ir taikomosios programinės įrangos licencijų tiekimą, programinės įrangos instaliavimo ir paleidimo darbus bei kitas Paslaugas, kaip tai numatyta Techninėje specifikacijoje.

1.4. Paslaugų apimtyje turės būti pateikiami suderinti su Užsakovu dokumentai:

a) Techninėje užduotyje numatytais objektais papildyta NAV sistemos licencija ir licencijos



perdavimo aktas;

b) sistemos testavimo planas ir testavimo ataskaita.

1.5. Aktualios sukurtų programinių sistemos objektų versijos turi būti perduotos Užsakovui iki Paslaugoms suteikti nustatyto termino pabaigos.

1.5. Visos Paslaugos turi būti suteiktos per 6 (šešias) savaites nuo sutarties pasirašymo dienos.

1.6. Paslaugų teikimo terminas raštišku susitarimu gali būti pratęstas ne ilgiau kaip 2 (dviem) savaitėms, jei Paslaugų teikimas trukdo Užsakovo tiesioginės veiklos technologiniams procesams ir dėl to Užsakovas nesudaro sąlygų Paslaugas suteikti laiku.

1.7. Paslaugų teikimo terminas raštišku susitarimu gali būti pratęstas ne ilgiau kaip 2 (dviem) savaitėms, jei Paslaugų teikimas trukdo Užsakovo tiesioginės veiklos technologiniams procesams ir dėl to Užsakovas nesudaro sąlygų Paslaugas suteikti laiku.

1.8. Paslaugų teikimo terminas raštišku susitarimu gali būti pratęstas ne ilgiau kaip 2 (dviem) savaitėms Sutarties 4.4. p. nustatytų trūkumų šalinimui.

1.9. Paslaugų teikimo vieta – AB „Klaipėdos nafta“, Burių g. 19 Klaipėda.

2. ŠALIŲ TEISĖS IR ĮSIPAREIGOJIMAI

Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

2.1. Paslaugas pradėti teikti nuo Sutarties pasirašymo dienos bei suteikti už Sutartyje numatytą kainą pagal Techninės specifikacijos (Sutarties 2 priedas) reikalavimus, Sutarties 1.5 p. numatytu terminu;

2.2. teikti Paslaugas laiku ir kokybiškai, laikantis šioje veiklos srityje nusistovėjusia gera praktika bei veiklos standartais;

2.3. ne vėliau, kaip iki Paslaugų suteikimui nustatyto termino pabaigos pateikti Užsakovui papildytą NAV licenciją ir licencijos perdavimo aktą;

2.4. ne vėliau kaip iki Paslaugų priėmimo-perdavimo akto pasirašymo dienos pateikti Užsakovui su juo suderintą testavimo ataskaitą;

2.5. paskirti pagal Sutartį prisiimtų įsipareigojimų vykdymui reikiamą kvalifikaciją turinčius asmenis. Prieš Užsakovą už pagal šią Sutartį teikiamas Paslaugas visais atvejais išlieka atsakingas tik Paslaugų teikėjas;

2.6. teikti Užsakovui visą jo prašomą informaciją apie Paslaugų teikimą; Užsakovas turi teisę pareikalauti, kad Paslaugų teikėjas pateiktų šią informaciją žodžiu arba raštu;

2.7. įspėti Užsakovą raštu, ir, esant reikalui, sustabdyti Paslaugų pagal Sutartį teikimą, jeigu:

a) Užsakovo nurodymai dėl Paslaugų teikimo sudaro grėsmę teikiamų Paslaugų tinkamumui;

b) Užsakovas nepateikia reikiamos informacijos, dokumentų ar neužtikrina Paslaugų teikėjui sąlygų, reikalingų šioje Sutartyje numatytų Paslaugų teikimui;

c) yra kitų, nuo Paslaugų teikėjo nepriklausančių, aplinkybių, sudarančių grėsmę teikiamų Paslaugų tinkamumui.

2.8. vykdyti kitus Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus;

2.9. Sutarties galiojimo metu bendradarbiauti bei teikti visokeriopą pagalbą Užsakovui;

2.10. jeigu šioje Sutartyje nenurodyta kitaip, Paslaugų teikėjas, laikydamasis Sutarties sąlygų ir Užsakovo nurodymų, teiks Paslaugas laisvai, pasirinkdamas Paslaugų teikimo būdus ir priemones.

Užsakovas įsipareigoja:

2.11. pateikti Paslaugų teikėjui visą Užsakovo turimą dokumentaciją bei informaciją, reikalingą Paslaugoms pagal Sutartį suteikti;

2.12. kontroliuoti ir prižiūrėti Paslaugų atitikimą teisiniams reikalavimams, formuojant atitinkamus reikalavimus ir poreikį kiekvienai atskirai užduočiai pagal galiojančias teisės normas ir laikantis teisinio reglamento bei AB "Klaipėdos nafta" apskaitos politikos reikalavimų;

2.13. sudaryti ir užtikrinti Paslaugų teikėjui tinkamas sąlygas, reikalingas Paslaugoms pagal Sutartį suteikti;

2.14. užtikrinti technines sąlygas Paslaugų teikimui paruošiant techninę įrangą, prisijungimus ir teises serveriuose, duomenų bazių valdymo sistemose bei susijusioje programinėje įrangoje, taip pat

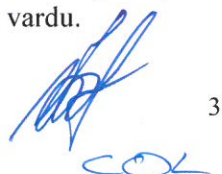
- užtikrinti nuotolinio prisijungimo galimybes funkcionalumų diegimui, konfigūravimui ir testavimui;
- 2.15. aktyviai dalyvauti testavimo etape teikiant atsiliepimus ir pastabas;
- 2.16. priimti Paslaugų teikėjo pagal šią Sutartį tinkamai suteiktas Paslaugas pagal Paslaugų priėmimo-perdavimo aktą;
- 2.17. atsiskaityti su Paslaugų teikėju Sutarties nustatyta tvarka ir terminais;
- 2.18. vykdyti kitus šia Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus.

3. PASLAUGŲ KAINA IR KAINOS MOKĖJIMO TVARKA

- 3.1. Paslaugos ir jų kaina yra nurodyti šios Sutarties 1 priede. Bendra Paslaugų kaina yra 5 493,60 Eur (penki tūkstančiai keturi šimtai devyniasdešimt trys eurai 60 centų) be pridėtinės vertės mokesčio (toliau – PVM); taikomas Sutarties sudarymo dienai 21 % PVM sudaro 1 153,66 Eur (vienas tūkstantis šimtas penkiasdešimt trys eurai 66 centai); iš viso Paslaugų kaina su 21 % PVM yra 6 647,26 Eur (šeši tūkstančiai šeši šimtai keturiasdešimt septyni eurai 26 centai).
- 3.2. Sutarties 3.1 punkte nurodyta Paslaugų kaina yra nustatyta Paslaugų teikėjo pateikto pasiūlymo Užsakovo vykdytam paslaugų pirkimui pagrindu ir nesikeičia per visą Sutarties galiojimo laiką, išskyrus šioje Sutartyje tiesiogiai numatytus Sutarties kainos perskaičiavimo ir koregavimo atvejus.
- 3.3. Sutarties galiojimo metu pasikeitus PVM tarifui, PVM dydis koreguojamas pagal sąskaitos išrašymo už suteiktas paslaugas dieną galiojantį PVM tarifo dydį. Jei Sutarties galiojimo metu keičiasi PVM tarifo dydis, tokiu atveju Užsakovo pasiūlyme nurodyta paslaugų kaina perskaičiuojama taikant padidėjusį/sumažėjusį PVM tarifą.
- 3.4. Paslaugų kaina apima visas tiesiogines ir netiesiogines Paslaugų teikėjo išlaidas, susijusias su Paslaugų teikimu (įskaitant, bet neapsiribojant, medžiagų kainą, Paslaugų teikėjo mokėtinus pelno, pajamų mokesčius, draudimo įmokas, transporto, apgyvendinimo išlaidas, autorinius atlyginimus ir pan., išskyrus PVM) ir negali būti didinama nepriklausomai nuo bet kokių aplinkybių, priežasčių ar rodiklių. Paslaugų teikėjas patvirtina, kad Paslaugų kainos visiškai pakanka Paslaugoms tinkamai suteikti.
- 3.5. Už suteiktas Paslaugas Užsakovas apmoka pagal Paslaugų teikėjo pateiktą PVM sąskaitą-faktūrą, išrašytą abiejų Šalių pasirašyto Paslaugų priėmimo-perdavimo akto pagrindu.
- 3.6. Paslaugų teikėjas visas PVM sąskaitas-faktūras Užsakovui privalo pateikti Užsakovo elektroniniu paštu saskaitos@oil.lt. Paslaugų teikėjui PVM sąskaitas – faktūras pateikus kitu, nei nurodytas elektroniniu paštu, jos nebus laikomos įteiktomis Užsakovui ir Užsakovui nekils jokių pareigų, susijusių su netinkamai pateiktų PVM sąskaitų-faktūrų apmokėjimu. Užsakovo elektroninio pašto adresas gali būti keičiamas, Užsakovui apie tai įspėjus Paslaugų teikėją raštu.
- 3.7. Užsakovas apmoka Paslaugų teikėjo Sutarties 3.6 punkte nustatyta tvarka įteiktas sąskaitas per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo sąskaitos-faktūros gavimo dienos bankiniu pavedimu į Sutartyje arba vėlesniuose Paslaugų teikėjo raštiškuose pranešimuose nurodytą banko sąskaitą.

4. SUTEIKTŲ PASLAUGŲ PERDAVIMAS-PRIĖMIMAS

- 4.1. Baigęs visų Paslaugų, numatytų šios Sutarties 1 priede teikimą, Paslaugų teikėjas apie tai žodžiu informuoja Užsakovą ir pateikia paslaugų priėmimo-perdavimo aktą.
- 4.2. Ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo šios informacijos pateikimo Užsakovui, Užsakovas pasirašo paslaugų priėmimo-perdavimo aktą arba grąžina nepasirašytą paslaugų priėmimo-perdavimo aktą su nurodytais defektais (trūkumais).
- 4.3. Tuo atveju, jeigu Paslaugų perdavimo - priėmimo metu Šalys nenustato Paslaugų suteikimo trūkumų, Paslaugų teikėjas pateikia Užsakovui apmokėjimui sąskaitą-faktūrą, išrašytą paslaugų priėmimo – perdavimo akto pagrindu, kaip numatyta Sutarties 3.6. ir 3.7. punktuose.
- 4.4. Tuo atveju, jeigu Paslaugų priėmimo-perdavimo metu Užsakovas nustato Paslaugų suteikimo trūkumų, Šalys, Užsakovo nurodytų trūkumų pagrindu, per 5 (penkias) darbo dienas sudaro abiejų Šalių pasirašomą nustatytų trūkumų sąrašą ir nurodo jų pašalinimo terminus. Pašalinęs sąrašė nurodytus trūkumus, Paslaugų teikėjas šioje dalyje nustatyta tvarka pakartotinai informuoja Užsakovą apie Paslaugų teikimo pabaigą ir atlieka Paslaugų perdavimo-priėmimo procedūrą.
- 4.5. Šia Sutartimi Užsakovas įgalioja AB „Klaipėdos nafta“ Informacinių sistemų skyriaus vadovą Aidą Šmaižį pasirašyti su šia Sutartimi susijusį paslaugų priėmimo-perdavimo aktą Užsakovo vardu.



- 4.6. Jeigu tarp Užsakovo ir Paslaugų gavėjo kyla ginčas dėl Paslaugų atlikimo kokybės, kiekviena Šalis turi teisę reikalauti skirti ekspertizę. Ekspertizės išlaidas apmoka ekspertizę reikalavusi paskirti Šalis, išskyrus atvejus, kai ekspertizę patvirtina tos Šalies pretenzijas dėl suteiktų Paslaugų atlikimo kokybės. Šalys taip pat gali iš anksto, iki kreipiantis į ekspertą, raštu susitarti dėl tokios ekspertizės apmokėjimo lygiomis dalimis.

5. KOKYBĖS REIKALAVIMAI IR GARANTIJOS

- 5.1. Paslaugų teikėjas garantuoja, kad suteiktos Paslaugos atitinka Techninėje specifikacijoje nustatytus kokybės reikalavimus, galiojančias teisės aktų normas ir (ar) pagal Sutartį teikiamoms paslaugoms taikytinas kitas taisykles, standartus ar kitus reikalavimus.
- 5.2. Visoms suteiktoms Paslaugoms suteikiamas 12 mėn. garantinis laikotarpis, per kurį visi aptikti trūkumai privalo būti pašalinti Paslaugų teikėjo sąskaita.
- 5.3. Paslaugų teikėjas privalo užtikrinti tinkamos kvalifikacijos personalo rezervą taip, kad garantinio laikotarpio metu ne vėliau kaip per 4 darbo valandas nuo pranešimo registracijos sugebėtų pašalinti kritinius programinės įrangos defektus ir atkurti normalią sistemos veiklą.
- 5.4. Nekritiniai defektai (t.y. tokie, kurie netrukdo tęsti Terminalo veiklos) garantinio laikotarpio metu turi būti pašalinami ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo pranešimo registracijos. Jeigu dėl objektyvių priežasčių gedimų arba klaidų pašalinimui reikalingas ilgesnis laikas, negu Sutartyje numatyti reakcijos ir sprendimo laikai, dėl ilgesnio laiko su Užsakovu turi būti susitariama atskirai raštu.
- 5.5. Užsakovas neapmoka paslaugų, susijusių su Paslaugų teikėjo pateiktos programinės įrangos klaidingų nustatymų, projektavimo, programavimo ir diegimo klaidų nagrinėjimu ir jų šalinimu.

6. TEISĖ NAUDOTI UŽSAKOVO VARDĄ

- 6.1. Paslaugų teikėjas supranta ir sutinka, kad be išankstinio raštiško Užsakovo sutikimo jis neturi teisės naudoti Užsakovo pavadinimo ar prekių ženklų jokiais tikslais ir būdais, įskaitant pristatydamas savo teikiamas paslaugas ir sukaupią patirtį reklamose, leidiniuose ir laiškuose potencialiems klientams.

7. INTELEKTINĖ NUOSAVYBĖ

- 7.1. Visos turtinės teisės į visus intelektinės nuosavybės objektus ir (ar) kūrybinės veiklos rezultatus, sukurtus teikiant Paslaugas, visam šių teisių galiojimo laikotarpiui Lietuvos Respublikoje ir užsienyje išimtinai priklausys Užsakovui maksimalia teisės aktų leidžiama apimtimi.
- 7.2. Šia Sutartimi Užsakovas neįgyja teisės į programinės įrangos išeities kodą (source code).
- 7.3. Užsakovui pareikalavus Paslaugų teikėjas privalo pateikti sukurtos programinės įrangos išeities kodą ir suteikti teisę Užsakovui modifikuoti pateiktą programinės įrangos išeities kodą savo reikmėms už jį atlyginant Šalių atskirai sutartomis sąlygomis.

8. KONFIDENCIALUMAS

- 8.1. Sutarties turinį sudaranti ir (ar) su ja susijusi informacija, taip pat šios Sutarties vykdymo metu Šalių viena kitai tiek sąmoningai, tiek atsitiktinai atskleista bet kokia kita informacija yra konfidenciali. Ši informacija tiek Sutarties galiojimo laikotarpiu, tiek Sutarčiai pasibaigus tretiesiems asmenims gali būti atskleista tik tiek, kiek toks informacijos atskleidimas yra būtinas šios Sutarties tinkamam vykdymui ir tik iš anksto gavus atitinkamą kitos Šalies raštišką sutikimą. Šalys susitaria, kad už kiekvieną konfidencialios informacijos atskleidimo atvejį, Užsakovo pareikalavimu, Paslaugų teikėjui bus taikoma 1000 (vienas tūkstantis) Eur bauda ir Paslaugų teikėjas atlygins visus Užsakovo tiesioginius ir netiesioginius nuostolius tiek kiek jų nepadengs bauda.
- 8.2. Konfidencialumo įsipareigojimo pažeidimu nelaikoma, jeigu konfidenciali informacija atskleidžiama valstybės institucijoms, kai to reikalauja teisės aktai, Šalių advokatams, auditoriams, kurie *ex officio* yra įpareigoti išlaikyti informacijos konfidencialumą, iš anksto apie tai informavus kitą Šalį. Bet kuriuo atveju už konfidencialumo įsipareigojimo pažeidimą prieš Užsakovą atsako Paslaugų teikėjas.

9. ATSAKOMYBĖ

- 9.1. Užsakovui už suteiktas Paslaugas neatsiskaičius laiku, skaičiuojami delspinigiai – 0,05% nuo sutartyje užfiksuotos Paslaugų kainos už kiekvieną pavėluotą dieną. Maksimali delspinigių suma negali viršyti 10 % visos Paslaugų kainos.
- 9.2. Paslaugų teikėjas, laiku nesuteikęs Paslaugų, Užsakovo pareikalavimu moka 0,05% dydžio delspinigius nuo Sutartyje užfiksuotos Paslaugų kainos už kiekvieną pavėluotą suteikti Paslaugas


COL

dieną.

- 9.3. Paslaugų teikėjas privalo neatlygintinai ir nepagrįstai nevilkindamas šalinti visus Paslaugų trūkumus ir defektus. Paslaugų teikėjui atsisakius pašalinti ir/ar nepašalinus atitinkamų Paslaugų trūkumų per Sutartyje nustatytą terminą (kas laikoma esminiu Sutarties pažeidimu) po to, kai Paslaugų teikėjas gauna pakartotinį Užsakovo reikalavimą dėl atitinkamų Paslaugų trūkumų pašalinimo, Užsakovas turi teisę, papildomai neinformuodamas Paslaugų teikėjo bei nesuteikdamas jam papildomo termino atitinkamų trūkumų pašalinimui, pavesti bet kuriam trečiajam asmeniui pašalinti Paslaugų trūkumus Paslaugų teikėjo sąskaita. Tretiesiems asmenims pašalinus Paslaugų trūkumus, Paslaugų teikėjas privalo padengti tokio trečiojo asmens protingas išlaidas, patirtas šalinant Paslaugų trūkumus, ne vėliau kaip per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo Užsakovo pareikalavimo ir atitinkamas išlaidas patvirtinančios sąskaitos pateikimo Paslaugų teikėjui dienos. Užsakovas, savo sąskaita padengęs trečiojo asmens išlaidas, susijusias su Paslaugų trūkumų šalinimu, turi teisę vienašališkai įskaityti atitinkamas sumas į Paslaugų teikėjui mokėtiną Paslaugų kainą (ar jos dalį).

10. SUTARTIES GALIOJIMAS IR PASIBAIGIMAS

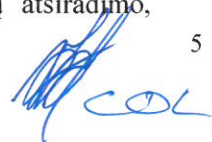
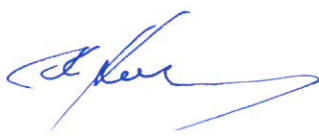
- 10.1. Ši Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki visiškai pagal Sutartį prisiimtų prievolių įvykdymo arba iki Sutarties nutraukimo šioje Sutartyje ar galiojančiuose Lietuvos Respublikoje teisės aktuose nustatytais atvejais ir tvarka.
- 10.2. Vienos iš Sutarties sąlygos negaliojimas nedaro negaliojančios visos Sutarties, išskyrus atvejus, kai Šalys be tos sąlygos Sutarties apskritai nebūtų sudariusios. Šalys susitaria, kad vienos iš Sutarties sąlygų negaliojimo atveju, jeigu toks jos negaliojimas nedaro negaliojančios visos Sutarties, minėta sąlyga Šalių rašytiniu susitarimu turės būti nedelsiant pakeista nauja galiojančia sąlyga, kuri pagal prasmę ir turinį būtų artimiausia negaliojančiai sąlygai bei turėtų analogišką teisinį ir ekonominį rezultatą, kaip ir pakeistoji sąlyga.
- 10.3. Užsakovas turi teisę bet kada vienašališkai ir nesikreipdamas į teismą nutraukti Sutartį, nepaisydamas to, kad Paslaugų teikėjas jau pradėjo ją vykdyti. Šiuo atveju Užsakovas privalo sumokėti Paslaugų teikėjui kainos dalį, proporcingą faktiškai suteiktoms Paslaugoms, ir atlyginti kitas protingas išlaidas, kurias Paslaugų teikėjas, norėdamas įvykdyti Sutartį, padarė iki pranešimo apie Sutarties nutraukimą gavimo momento.
- 10.4. Paslaugų teikėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį tik dėl svarbių priežasčių. Tokiu atveju Paslaugų teikėjas privalo visiškai atlyginti Užsakovo patirtus nuostolius.
- 10.5. Užsakovui vienašališkai nutraukus Sutartį dėl Paslaugų teikėjo kaltės, kai Užsakovas yra sumokėjęs Paslaugų kainą (ar jos dalį), Paslaugų teikėjas privalo sumokėti baudą, lygią 10% (dešimt procentų) bendros Paslaugų kainos, numatytos Sutarties 3.1 punkte.
- 10.6. Bet kuri Šalis turi teisę vienašališkai ir nesikreipdama į teismą nutraukti Sutartį, jeigu kita Šalis dėl nenugalimos jėgos aplinkybių negali tinkamai vykdyti savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį ilgiau kaip 60 (šešiasdešimt) kalendorinių dienų. Tokio raštiško pranešimo įteikimas ir pranešime nurodyto Sutarties nutraukimo termino suėjimas yra juridinis faktas, nutraukiantis šią Sutartį.

11. SUTARTIES VIENTISUMAS

- 11.1. Ši Sutartis atspindi galutinį Šalių susitarimą dėl šios Sutarties objekto ir panaikina visas ankstesnes Šalių sutartis, susitarimus ar susirašinėjimą.

12. NENUGALIMA JĖGA

- 12.1. Šalis atleidžiama nuo atsakomybės už bet kokių įsipareigojimų pagal šią Sutartį neįvykdymą ar netinkamą vykdymą, jeigu tai įvyko dėl aplinkybių, kurių ji negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti Sutarties sudarymo metu, ir nebuvo galima užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui.
- 12.2. Jeigu nenugalimos jėgos aplinkybė yra laikina, tai Šalis atleidžiama nuo atsakomybės tik tokiam laikotarpiui, kuris yra protingas atsižvelgiant į tos jėgos įtaką Sutarties vykdymui.
- 12.3. Nenugalimos jėgos aplinkybėmis besiremianti Šalis privalo:
- 12.3.1. per 3 (tris) kalendorines dienas nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo, pranešti apie jas kitai Šaliai ir, jeigu įmanoma, nurodyti numatomą šių aplinkybių pasibaigimo laiką;
 - 12.3.2. per 7 (septynias) kalendorines dienas nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo,



pateikti kitai Šaliai įrodymus, kurie patvirtintų, kad ji ėmėsi visų pagrįstų priemonių ir dėjo visas pastangas, kad sumažintų nuotolius ir neigiamas pasekmes;

12.3.3. išnykus nenugalimos jėgos aplinkybėms, nedelsiant pranešti apie tai kitai Šaliai.

- 12.4. Šalis atleidžiama nuo atsakomybės nuo nugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo momento arba, jeigu Šalis laiku nepateikė pranešimo apie nugalimos jėgos aplinkybių atsiradimą, nuo pranešimo tinkamo įteikimo momento. Jeigu Šalis laiku nepraneša kitai Šaliai apie nugalimos jėgos aplinkybių atsiradimą, ji privalo kompensuoti kitai Šaliai nuostolius, kuriuos ši patyrė dėl to, kad pranešimas nebuvo įteiktas arba nebuvo įteiktas laiku.

13. SUTARTIES PAKEITIMAI IR PAPILDYMAI

- 13.1. Visi Sutarties pakeitimai, papildymai ir priedai galioja tik tuo atveju, jeigu jie yra sudaryti raštu ir tinkamai pasirašyti visų Šalių tinkamai įgaliotų atstovų. Tokie Sutarties pakeitimai ir papildymai įsigalioja nuo jų pasirašymo momento ir tampa neatskiriama Sutarties dalimi, jeigu Šalys raštu nesusitarė kitaip.
- 13.2. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias Sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Viešųjų pirkimų įstatymo 3 straipsnyje nustatyti principai ir tikslai bei tokiems Sutarties sąlygų pakeitimams yra gautas Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimas. Pirkimo sutarties sąlygų keitimu nebus laikomas Sutarties sąlygų koregavimas joje numatytomis aplinkybėmis, jei šios aplinkybės nustatytos aiškiai ir nedviprasmiškai bei buvo aptartos viešojo pirkimo sąlygose. Tais atvejais, kai Sutarties sąlygų keitimo būtinybės nebuvo įmanoma numatyti rengiant viešojo pirkimo sąlygas ir Sutarties sudarymo metu, Sutarties Šalys gali keisti tik neesmines Sutarties sąlygas.
- 13.3. Vienos iš Sutarties sąlygos negaliojimas nedaro negaliojančios visos Sutarties, išskyrus atvejus, kai Šalys be tos sąlygos Sutarties nebūtų sudariusios. Šalys susitaria, kad vienos iš Sutarties sąlygų negaliojimo atveju, jeigu toks jos negaliojimas nedaro negaliojančios visos Sutarties, minėta sąlyga Šalių rašytiniu susitarimu turės būti nedelsiant pakeista nauja galiojančia sąlyga, kuri pagal prasmę ir turinį būtų artimiausia negaliojančiai sąlygai bei turėtų analogišką teisinį ir ekonominį rezultatą, kaip ir pakeistoji sąlyga.

14. TEISIŲ IR PAREIGŲ PERLEIDIMAS BEI ĮGYVENDINIMAS

- 14.1. Be kitos Šalies išankstinio rašytinio sutikimo nei viena Šalis neturi teisės perleisti pagal šią Sutartį prisiimtų teisių ir pareigų (visų ar dalies).

15. TAIKYTINA TEISĖ IR GINČŲ SPRENDIMAS

- 15.1. Sutarčiai ir santykiams tarp Šalių Sutarties atžvilgiu (įskaitant Sutarties sudarymo, galiojimo, negaliojimo, įgyvendinimo ir nutraukimo klausimus) taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai ir ji aiškinama remiantis Lietuvos Respublikos įstatymais.
- 15.2. Bet koks ginčas, nesutarimas ar reikalavimas, kylantis iš šios Sutarties ar susijęs su ja, jos pažeidimu, nutraukimu ar galiojimu, turi būti sprendžiamas tarp Šalių draugiškų derybų būdu.
- 15.3. Jeigu ginčo Šalims nepavyksta išspręsti draugiškų derybų keliu per 14 (keturiolika) kalendorinių dienų nuo tos dienos, kai viena Šalis įteikė kitai Šaliai prašymą išspręsti ginčą, toks ginčas bus sprendžiamas teisme. Teismo vieta – Klaipėdos miestas.

16. PRANEŠIMAI

- 16.1. Visi pagal šią Sutartį siunčiami pranešimai ir kita informacija turi būti parašyti lietuvių kalba ir pripažįstami tinkamai įteiktais, jei adresuoti Sutartyje nurodytu Šalies, kuriai toks pranešimas ar informacija yra siunčiami, adresu, nurodytu šios Sutarties 19 skyriuje.
- 16.2. Už sutarties vykdymą iš Užsakovo pusės techniniais klausimais atsakingas asmuo –
informacinių sistemų skyriaus vadovas Aidas Šmaižys, tel. 8 (46) 391 724, el. pašto adresas a.smaizys@oil.lt;
iš Paslaugų teikėjo pusės atsakingas asmuo – projektų vadovė Laura Jakucionė, tel. +370 37 750565, el. pašto adresas laura.jakucione@columbusglobal.com.

17. SUTARTIES EGZEMPLIORIAI


COL

17.1. Ši Sutartis yra sudaryta lietuvių kalba 2 (dviem) egzemplioriais, kiekvienai Šaliai po vieną. Kiekvienas egzempliorius bus laikomas originalu ir turės vienodą teisinę galią.

18. SUTARTIES PRIEDAI

18.1. Šios Sutarties Priedai yra neatskiriama šios Sutarties dalis.

1 priedas - Teikiamos paslaugos, Paslaugų kaina, teikimo terminai ir sąlygos;

2 priedas - Techninė specifikacija priede „AB „Klaipėdos nafta“ techninė užduotis SGGT naudotojų portalo funkcionalumo praplėtimo darbams Nr. TU15-001“.

3 priedas – Paslaugų perdavimo-priėmimo akto forma.

Šalys perskaitė šią Sutartį, suprato jos turinį ir pasekmes ir pasirašė šią Sutartį kaip jų valią ir ketinimus atitinkantį dokumentą.

SUTARTIES ŠALIŲ REKVIZITAI

UŽSAKOVAS

Akcinė bendrovė „Klaipėdos nafta“
Juridinio asmens kodas: 110648893
Adresas: Burių g. 19, LT-91003 Klaipėda,
Lietuvos Respublika
Tel. (46) 391 772
Faks. (46) 311 399
info@oil.lt
www.oil.lt
A.s. LT90 7044 0600 0076 4196
AB SEB bankas
PVM mokėtojo kodas LT106488917

Osvaldas Sabaliauskas
Generalinio direktoriaus pavaduotojas



PASLAUGŲ TEIKĖJAS

UAB Columbus Lietuva
Juridinio asmens kodas 135475673
Adresas: Savanorių pr. 349, LT-51480, Kaunas,
Lietuvos Respublika
Tel. (8-37) 75 05 65
Faks. (8-37) 75 05 56
info.lt@columbusglobal.com
http://www.columbusglobal.lt
A/S Nr. LT68 7044 0600 0333 9748
AB SEB bankas
PVM mokėtojo kodas LT LT354756716

Greta Vasiliauskaite
Direktoriaus pavaduotoja



Dovydas Zinkevičius
Direktoriaus pavaduotojas

TEIKIAMOS PASLAUGOS PASLAUGŲ KAINA

Šia Sutartimi Paslaugų teikėjas įsipareigoja suteikti Užsakovui suskystintų gamtinių dujų (Toliau SGD) terminalo Naudotojų portalo praplėtimo paslaugas, kurių apimtyje turi būti sukurtas GDA sistemos funkcionalumas, skirtas realizuoti Naudotojų portalo informacijos tvarkymo funkcijas GDA sistemos NAV aplinkoje, realizuotas išdujinimo planų ir užsakymų įkėlimas į GDA sistemos dienos darbalapį, sukurtos papildomos ataskaitos (toliau – Paslaugos).

SGDT NAUDOTOJŲ PORTALO KŪRIMAS	PASLAUGŲ KAINA BE PVM, EUR
1. SGDT naudotojų portalo funkcionalumo praplėtimo paslaugos.	5173,60
2. Programinės įrangos licencijos kaina (papildomos programinės įrangos įsigijimas).	320,00
IŠ VISO UŽ PASLAUGAS BE PVM (1+2), Eur	5493,60
21% PVM mokestis sudaro, Eur	1153,66
IŠ VISO UŽ PASLAUGAS SU 21% PVM, Eur (*be source code)	6647,26

Paslaugų kaina yra 5 493,60 Eur (penki tūkstančiai keturi šimtai devyniasdešimt trys eurai 60 centų) be pridėtinės vertės mokesčio.

Sutarties sudarymo dienai 21 % PVM sudaro 1 153,66 Eur (vienas tūkstantis šimtas penkiasdešimt trys eurai 66 centai);

Iš viso Paslaugų kaina su 21 % PVM yra 6 647,26 Eur (šeši tūkstančiai šeši šimtai keturiasdešimt septyni eurai 26 centai).

UŽSAKOVAS

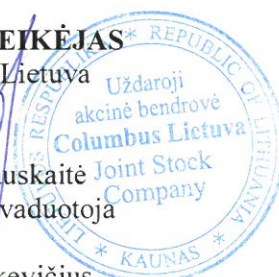
Akcinė bendrovė „Klaipėdos nafta“



Osvaldas Sabaliauskas
Generalinio direktoriaus pavaduotojas

PASLAUGŲ TEIKĖJAS

UAB Columbus Lietuva



Greta Vasiliauskaitė
Direktoriaus pavaduotoja

Dovydas Zinkevičius
Direktoriaus pavaduotojas

AKCINĖ BENDROVĖ „KLAIPĖDOS NAFTA“
TECHNINĖ UŽDUOTIS
SUSKYSTINTŲ GAMTINIŲ DUJŲ TERMINALO NAUDOTOJŲ PORTALO
FUNKCIONALUMO PRAPLĖTIMO DARBAMS
Nr. TU15-01
2015-04-13

1. PROJEKTO TIKSLAS

Esamos verslo valdymo ir finansų apskaitos sistemos Microsoft Dynamics NAV 2009 (toliau NAV) pagrindu sukurtos Gamtinių dujų apskaitos (toliau GDA) sistemos ir suskystinto gamtinių dujų terminalo (toliau SGDT) portalo funkcionalumo praplėtimas. Funkcionalumo praplėtimas kuriamas, kad realizuoti portalo informacijos tvarkymą iš NAV aplinkos, integruoti išdujinimo planų ir užsakymų įkėlimą į GDA sistemos dienos darbalapį, sukurti papildomas ataskaitas.

2. PROJEKTO DARBŲ APIMTIS

Šio projekto objektas yra šios techninės užduoties apimtyje numatytam funkcionalumui sukurti arba jam įdiegti būtinos licencijos, paslaugos ir darbai, kurie leistų išplėsti turimą verslo valdymo ir finansų apskaitos sistemos Microsoft Dynamics NAV, GDA ir SGDT portalo funkcionalumą.

- 2.1. Projekto apimtyje turi būti atlikti visi analizės, sistemos projektavimo, programavimo, sistemų integravimo, testavimo, diegimo darbai ir personalo mokymai reikalingi projekto tikslams pasiekti.
- 2.2. Projekto apimtyje pateikiami suderinti su Užsakovu dokumentai:
 - 2.2.1. testavimo ataskaita.
- 2.3. Funkcionalumui realizuoti turi būti pateikta licencija 10 (dešimčiai) Microsoft Dynamics NAV kodinių (code unit) ir 10 (dešimčiai) Microsoft Dynamics NAV ataskaitų (reports).
- 2.4. Projektas apima visų projekto tikslams reikalingų duomenų bazių valdymo sistemų, sisteminės ir taikomosios programinės įrangos licencijų, kurios būtinos šioje techninėje užduotyje reikalaujamam funkcionalumui realizuoti tiekimą, programinės įrangos instaliavimo ir paleidimo darbus.
- 2.5. Projektas neapima tarnybinių stočių (serverių) tiekimo, operacinių sistemų licencijų tiekimo, jų instaliavimo ir konfigūravimo darbų.

3. KOKYBĖS REIKALAVIMAI

- 3.1. Projekto užduotis laikoma įvykdyta tinkamai tik tada, kai Užsakovas patvirtina, kad suteiktos visos Užsakyme numatytos paslaugos ir darbai, Užsakymo metu sukurta Programinė įranga atitinka reikalavimus, visi numatyti testavimo atvejai atlikti sėkmingai ir testavimo metu neaptikta Sistemos klaidų, o Užsakovas įsitikinęs, kad paslaugos suteiktos tinkamai pasirašo paslaugų atlikimo aktą.
- 3.2. Visiems Sistemos tobulinimo paslaugų suteikimo metu atliktiems darbams turi būti suteikiamas 12 mėn. garantinis laikotarpis, per kurį visi aptikti trūkumai, Sistemos klaidos ir Kritinės klaidos privalo būti pašalinti Tiekėjo sąskaita.

4. KURIAMO FUNKCIONALUMO REIKALAVIMAI

- 4.1. Turi būti realizuotas papildomas NAV GDA formų kūrimas SGDT naudotojų portalo informacijai tvarkyti:
 - 4.1.1. Turi būti sukurtos ir suprogramuotos 4 (keturi) vienetai Microsoft Dynamics Navision RTC ataskaitų.
 - 4.1.2. Informacijos pateikimo (pranešimų modulis) portalo naudotoju per GDA NAV aplinką funkcionalumas.

- 4.1.3. Turi būti sukurtos lentelės ar formos skirtos portalo informacijai tvarkyti iš NAV aplinkos.
- 4.2. Gamtinių dujų apskaitos NAV funkcionalumo išplėtimas naudotojų portalo planavimo modulio palaikymui:
 - 4.2.1. Turi būti sukurta forma (-os) darbui su portalo naudotojų pateiktais planais NAV aplinkoje.
 - 4.2.2. Turi būti realizuotas plano įkėlimas į GDA dienos (dienos darbalapis) užsakymą.
 - 4.2.3. Turi būti realizuotas plano būsenų keitimas iš NAV aplinkos.
 - 4.2.4. Turi būti realizuotas pasirinkto plano portale kopijavimas į darbinę plano versiją (veiksmai atliekami portalo naudotojo).

5. BENDRIEJI REIKALAVIMAI

- 5.1. Atliekant projektavimo darbus turi būti išlaikomas dokumentacijos tęstinumas ir užtikrinama versijų kontrolė, laikomasi Užsakovo patvirtintų dokumentacijos tvarkymo standartų. Visa dokumentacija pateikiama AB „Klaipėdos nafta“ rengiama ir derinama lietuvių kalba, jei kiekvienu atskiru atveju, nebuvo susitarta kitaip.
- 5.2. Tiekėjas privalo saugoti Užsakovo technologines ir komercines paslaptis, konfidencialią informaciją. Tiekėjo darbuotojai privalo laikytis AB „Klaipėdos nafta“ vidaus darbo taisyklių.


COL

PASLAUGŲ PERDAVIMO-PRIĖMIMO AKTAS

2015 m. _____ d.
Klaipėda

Akcinė bendrovė „Klaipėdos nafta“, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti akcinė bendrovė, juridinio asmens kodas 110648893, kurios registruota buveinė yra Burių g. 19, Klaipėda, Lietuvos Respublika, duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama generalinio direktoriaus Manto Bartuškos, veikiančio pagal bendrovės įstatus (toliau – **Užsakovas**), ir

UAB Columbus Lietuva, pagal Lietuvos įstatymus įsteigta ir veikianti uždaroji akcinė bendrovė, juridinio asmens kodas 135475673, kurios registruota buveinė yra Savanorių pr. 349, LT-51480 Kaunas, duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama direktoriaus pavaduotojos Gretos Vasiliauskaitės ir direktoriaus pavaduotojo Dovydo Zinkevičiaus, veikiančių pagal įgaliojimus Nr. 3-41 (toliau – **Paslaugų teikėjas**),

vykdymui [data] tarp Užsakovo ir Paslaugų teikėjo sudarytą Sutartį Nr. [numeris] (toliau – **Sutartis**) sukurti Suskystintų gamtinių dujų terminalo Naudotojų portalo praplėtimo funkcionalumą, šiuo dokumentu patvirtina, kad Paslaugų teikėjas suteikė Užsakovui visas Sutartyje numatytas Paslaugas laikantis šios Sutarties Paslaugų atlikimo terminų.

SGDT NAUDOTOJŲ PORTALO KŪRIMAS	PASLAUGŲ KAINA BE PVM, EUR
1. SGDT naudotojų portalo funkcionalumo praplėtimo paslaugos.	
2. Programinės įrangos licencijos kaina (papildomos programinės įrangos įsigijimas).	
IŠ VISO UŽ PASLAUGAS BE PVM (1+2), Eur	
21% PVM mokestis sudaro, Eur	
IŠ VISO UŽ PASLAUGAS SU 21% PVM, Eur (*be source code)	

Užsakovas patvirtina, kad Paslaugų teikėjas atliko paslaugas tinkamai ir laiku įskaitant visų defektų ir/ar kitų paslaugų kokybės trūkumų ištaisymą.

UŽSAKOVAS

Akcinė bendrovė „Klaipėdos nafta“

Aidas Šmaižys

Informacinių sistemų skyriaus vadovas

PASLAUGŲ TEIKĖJAS

UAB Columbus Lietuva

Greta Vasiliauskaitė
Direktoriaus pavaduotoja

Dovydas Zinkevičius
Direktoriaus pavaduotojas

